

GENÈSE 42 vs 1

KJV-lite™ VERSES

GENESIS 42 VS 1

Now and to the end of his first book, Moses writes about the History of Joseph in Egypt. In the previous chapter, we read of the fulfilling of dreams which Joseph interpreted. In this and following chapters , we have the fulfilling of the dreams which Joseph himself had dreamed, that His father's family should do homage to him. In this chapter we have the humble request of the sons of Jacob to Joseph to buy grain – Matthew Henry.

The first visit to Egypt of the ten brothers

1 Now when **Jacob** saw that there was grain in Egypt, Jacob said to his sons, Why do you stare at one another?

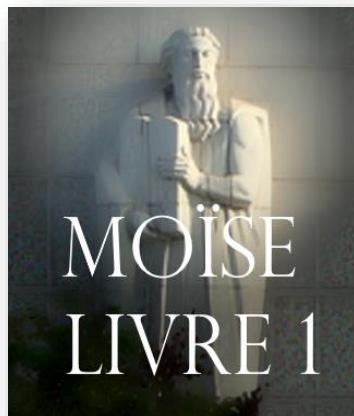
2 And he said, Indeed, I have heard that there is grain in Egypt: go down to that place, and buy for us from there; that we may live, and not die.

3 So went down the ten brothers of Joseph to buy grain in Egypt.

4 But Benjamin, the brother of Joseph, Jacob did not send with his brothers; for he said, Lest harm befall him.

5 And the sons of **Israel** went to buy grain among those who journeyed: for the famine was in the land of Canaan.

6 And Joseph was the governor over the land, and it was he who sold to all the people of the land: and the brothers of Joseph came and bowed down before him with their faces to the ground.



www.ilibros.net/KJV-lite.html

Maintenant et jusqu'à la fin de son premier livre, Moïse écrit sur l'histoire de Joseph en Égypte. Dans le chapitre précédent, nous lisons la réalisation des rêves que Joseph a interprétés. Dans ce chapitre et dans les suivants, nous avons réalisé les rêves que Joseph lui-même avait rêvés, à savoir que la famille de son père lui rendrait hommage. Dans ce chapitre, nous avons l'humble demande des fils de Jacob à Joseph d'acheter du grain - Matthew Henry.

La première visite en Egypte des dix frères



1 Maintenant, quand **Jacob** a vu qu'il y avait du grain en Égypte, Jacob a dit à ses fils: Pourquoi vous regardez-vous les uns les autres?

2 Et il dit: En effet, j'ai entendu dire qu'il y a du grain en Égypte: descendez à cet endroit, et achetez-nous pour nous de là; afin que nous puissions vivre et non mourir.



3 Les dix frères de Joseph sont donc descendus pour acheter des céréales en Égypte.

4 Mais Benjamin, le frère de Joseph, Jacob n'a pas envoyé avec ses frères; car il a dit: De peur que le mal ne lui arrive.

5 Et les fils d'**Israël** allèrent acheter du grain parmi ceux qui voyageaient, car la famine était au pays de Canaan.

6 Et Joseph était le gouverneur du pays, et c'était lui qui avait vendu à tout le peuple du pays; et les frères de Joseph sont venus et se sont prosternés devant lui, la face contre terre.

GENÈSE 42 vs 1

KJV-lite™ VERSES

GENESIS 42 VS 1

7 And Joseph saw his brothers, and he recognized them, but he acted like a stranger to them, and spoke to them roughly; and he said to them, From where do you come? And they said, From the land of Canaan to buy food.

8 So Joseph recognized his brothers, but they did not recognize him.

9 And Joseph remembered the dreams which he dreamed about them, and he said to them, You are spies; to inspect the exposed parts / the undefended parts of the land you are come.

10 And they said to him, No, my lord, your servants come to buy food.

11 We are all sons of one man; we are truthful men; your servants are not spies.

12 But he said to them, No, but to inspect the exposed parts of the land have you come.

13 And they said, Your servants are twelve brothers, the sons of one man in the land of Canaan; and indeed, the youngest is with our father today, and one is no more.

14 And Joseph said to them, It is as I spoke to you, saying, You are spies:

15 hereby you will be proved: By the life of Pharaoh you will not go forth from here, except your youngest brother comes here.

16 Send one of you, and bring your brother, and the rest of you will be kept in prison, that your words may be proved, if there is any truth in you: or else by the life of Pharaoh surely you are spies.



7 Et Joseph vit ses frères, et il les reconnaît, mais il se comporte comme un étranger avec eux, et leur parla brutalement; et il leur dit: D'où venez-vous? Et ils ont dit: Du pays de Canaan pour acheter de la nourriture.

8 Joseph a donc reconnu ses frères, mais ils ne l'ont pas reconnu.

9 Et Joseph se souvint des rêves dont il rêvait, et il leur dit: Vous êtes des espions; pour inspecter les parties exposées / les parties non défendues du terrain, vous êtes venu.

10 Et ils lui dirent: Non, mon seigneur, tes serviteurs viennent acheter de la nourriture.

11 Nous sommes tous fils d'un seul homme; nous sommes des hommes véridiques; vos serviteurs ne sont pas des espions.

12 Mais il leur dit: Non, mais pour inspecter les parties exposées du terrain, vous êtes venu.

13 Et ils dirent: Vos serviteurs sont douze frères, fils d'un seul homme au pays de Canaan; et en effet, le plus jeune est avec notre père aujourd'hui, et un n'est plus.

14 Et Joseph leur dit: C'est comme je vous ai parlé, en disant: Vous êtes des espions:

15 par la présente, vous serez prouvé: Par la vie de Pharaon, vous ne sortirez pas d'ici, sauf si votre plus jeune frère vient ici.

16 Envoyez l'un de vous, et amenez votre frère, et le reste d'entre vous sera gardé en prison, afin que vos paroles soient prouvées, s'il y a quelque vérité en vous: ou bien par la vie de Pharaon, vous êtes sûrement des espions.

GENÈSE 42 vs 1

KJV-lite™ VERSES

GENESIS 42 VS 1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

17 So he put them all together toward three days.

17 Il les a donc tous rassemblés vers trois jours.

18 And Joseph said to them on the third day, Do this, and live; for I fear God:

18 Et Joseph leur dit le troisième jour: Faites ceci, et vivez; car je crains Dieu:

19 If you are truthful, let one of your brothers be confined in the prison house: but you go, carry grain for the famine of your houses:

19 Si vous êtes véridiques, que l'un de vos frères soit enfermé dans la maison d'arrêt: mais vous y allez, portez du grain pour la famine de vos maisons:

20 and your youngest brother bring to me; so will your words be verified, and you will not die. And they did so.

20 et ton plus jeune frère m'apporte; ainsi vos paroles seront vérifiées, et vous ne mourrez pas. Et ils l'ont fait.

21 And they said one to another, We are truly guilty concerning our brother, for we saw the anguish of his soul, when he pleaded us, and we did not listen; thus has this distress come upon us.

21 Et ils se disaient: Nous sommes vraiment coupables de notre frère, car nous avons vu l'angoisse de son âme, quand il nous a suppliés, et nous n'avons pas écouté; ainsi cette détresse est venue sur nous.

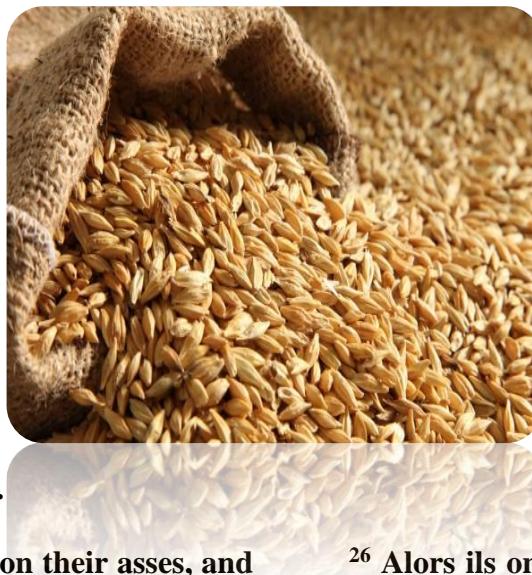
22 And Reuben answered them, saying, Did I not speak to you, saying, Do not sin against the boy; but you would not listen? therefore, behold, his blood is required.

22 Et Ruben leur répondit: Ne vous ai-je pas parlé, disant: Ne péchez pas contre l'enfant; mais tu n'écouterais pas? par conséquent, voici, son sang est requis.

23 But they did not know Joseph understood them; for through an interpreter he spoke to them.

23 Mais ils ne savaient pas que Joseph les comprenait; car, par l'intermédiaire d'un interprète, il leur parlait.

24 And he turned away from them, and wept; and again he returned to them,



and talked with them, and took from them Simeon, and bound him before their eyes.

24 Et il se détourna d'eux et pleura; et encore il est revenu vers eux,

et leur a parlé, et leur a pris Siméon, et l'a lié sous leurs yeux.

25 Then Joseph commanded to fill their sacks with grain, and to restore the silver of every man to his sack, and to give them provision for their journey: thus he did for them.

25 Alors Joseph ordonna de remplir leurs sacs de grain, de remettre l'argent de chaque homme dans son sac et de leur donner des provisions pour leur voyage: il fit ainsi pour eux.

26 So they loaded the grain upon their asses, and departed from there.

26 Alors ils ont chargé le grain sur leurs ânes et sont partis de là.

GENÈSE 42 vs 1

KJV-lite™ VERSES

GENESIS 42 VS 1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

27 But as one of them opened his sack to give feed to his ass at the inn, then he saw his silver; for behold, it was in the opening of the sack.



28 So he said to his brothers, My silver is restored; and there it is in my sack: and their hearts failed them, and they were afraid, saying one to another, What is this that God has done to us?

29 And they went to Jacob their father to the land of Canaan,

and told him all that happened to them; saying,

30 The man, who is the lord of the land, spoke roughly to us, and took us for spies of the country.

31 And we said to him, We are truthful men; we are not spies:

32 we are twelve brothers, sons of our father; one is no more, and the youngest this day is with our father in the land of Canaan.

33 And the man, the lord of the country, said to us, By this I will know that you are truthful;

one of your brothers leave here with me, and take food for the famine of your households, and be gone:

34 and bring your youngest brother to me: so I will know that you are not spies, but you are truthful: and your brother I will give to you, and you may trade in the land.



27 Mais comme l'un d'eux a ouvert son sac pour nourrir son cul à l'auberge, il a vu son argent; car voici, c'était dans l'ouverture du sac.

28 Il a donc dit à ses frères: Mon argent est rétabli; et c'est là dans mon sac: et leurs coeurs leur manquèrent, et ils eurent peur, se disant l'un à l'autre: Qu'est-ce que Dieu nous a fait?

29 Et ils allèrent voir Jacob, leur père, au pays de Canaan,

et lui a dit tout ce qui leur était arrivé; en disant,

30 L'homme, qui est le seigneur du pays, nous a parlé durement et nous a pris pour des espions du pays.

31 Et nous lui avons dit: Nous sommes des hommes véridiques; nous ne sommes pas des espions:

32 nous sommes douze frères, fils de notre père; on n'est plus, et le plus jeune de ce jour est avec notre père au pays de Canaan.

33 Et l'homme, le seigneur du pays, nous dit: Par cela je saurai que vous êtes véridiques;

un de vos frères part d'ici avec moi et prend de la nourriture pour la famine de vos ménages et s'en va:

34 et amenez-moi votre plus jeune frère: ainsi je saurai que vous n'êtes pas des espions, mais vous êtes véridiques; et je vous donnerai et vous pourrez faire du commerce dans le pays.

GENÈSE 42 vs 1

KJV-lite™ VERSES

GENESIS 42 VS 1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

35 And it happened as they emptied their sacks, that surprisingly, each man's bundle of silver was in his sack: and when they saw the bundles of silver, both they and their father were afraid.

36 And Jacob their father said to them, Me have you bereaved of my children: Joseph is no more, and Simeon is no more, and Benjamin you will take: all these things are against me.

37 And Reuben spoke to his father, saying, My two sons you may kill, if I do not bring him back to you: put him in my hands, and I will bring him again to you.

38 But he said, My son will not go down with you; for his brother is dead, and he alone is left: if any harm should befall him along the way which you go, then you will bring my gray hair in sorrow to the grave.



35 Et cela arriva alors qu'ils vidaient leurs sacs, que, étonnamment, le paquet d'argent de chaque homme était dans son sac: et quand ils virent les paquets d'argent, eux et leur père avaient peur.

36 Et Jacob leur père leur dit: Moi, vous avez endeuillé mes enfants: Joseph n'est plus, et Siméon n'est plus, et Benjamin vous prendrez: toutes ces choses sont contre moi.

37 Et Ruben parla à son père, disant: Mes deux fils, vous pouvez tuer, si je ne vous le ramène pas: remettez-le entre mes mains, et je vous le ramènerai.

38 Mais il a dit: Mon fils ne descendra pas avec vous; car son frère est mort, et lui seul est laissé: si quelque mal lui arrive sur le chemin que vous emprunitez, alors vous amènerez mes cheveux gris de chagrin dans la tombe.

[**The Granaries of Joseph**](#)

[**Te quiero Yasua**](#)

[**How long were the Israelites in Egypt?**](#)

[**Evidence for Joseph in Egypt**](#)